

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ И ТАКТИК В РЕЧИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИКОВ

Политический дискурс нацелен на решение конкретных коммуникативных задач: убеждение и воздействие или контроль над адресатом. Речевые стратегии представляют собой намеренное воздействие на публику, а речевые тактики являются инструментом для реализации данных стратегий.

Данное исследование проведено на примере выступлений современных англоязычных политических лидеров Великобритании, Канады и США – Джереми Корбина, Джастина Трюдо и Дональда Трампа. На основе текста оригинала и текста перевода данных речей было выявлено следующее.

Современные англоговорящие политики используют различные речевые стратегии: стратегия самопрезентации, стратегия дискредитации и нападения, манипулятивная стратегия, стратегия самозащиты и многие другие. Первые три наиболее частотны.

Каждая стратегия репрезентируется на нескольких языковых уровнях. Например, одним из ключевых средств осуществления стратегии самопрезентации на лексическом уровне является практически постоянное использование местоимения *we* – *мы*. В своем выступлении Дж. Корбин говорит: *We're young, we're old, we're black, we're white, we're straight, we're gay, we're women, we're men, we're people of all faiths and none, from the North and from the South.*

Манипулятивная стратегия чаще всего представлена тактикой гиперболизации, которая репрезентирована превосходной степенью прилагательных и оценочными прилагательными с положительной семантикой. Например, *Today we are launching **the most ambitious and radical** campaign our country has ever seen to bring **real** change to our country.*

Для реализации всех стратегий на синтаксическом уровне используются побудительные и вопросительные предложения (восклицания и риторические вопросы): *And the big question of this election is: **whose side are you on?***

Важную роль в реализации стратегий на грамматическом уровне играет повелительное наклонение, эмфатические конструкции, инверсия и т.д.

Выбор языковых средств влияет на создание имиджа политика. Например, Дональд Трамп, являясь эмоциональным человеком, не стесняется в выражениях и достаточно резок в своих высказываниях, но именно этот факт делает его ближе к народу и имеет такой резонанс в обществе. Трамп часто использует оценочную и экспрессивную лексику, воздействует на эмоции адресата, тем самым подталкивая его к определенной интерпретации информации. В свою очередь, Дж. Трюдо употребляет нейтральную лексику, чтобы придать высказыванию объективность и создать «классический» имидж.

Таким образом, современные англоговорящие политики используют большой арсенал языковых средств для достижения своих политических целей и создания своего политического имиджа.